

KTO JE VRAH?

Kniha hlavolamov



Dr. Gareth Moore
Laura Jayne Ayres

KTO JE VRAH?

*Kniha
hlavolamov*

Dr. Gareth Moore, B.Sc. (Hons), M.Phil., Ph.D., je autorom série kníh hlavolamov a úloh na precvičenie mysle určených pre deti aj dospelých, ktoré sa stali medzinárodnými bestsellermi. Patria k nim: *Enigma: Crack the Code (Enigma: Rozlúštite šifru)*, *Ultimate Dot to Dot (Pospájajte všetky bodky)*, *Brain Games for Clever Kids (Hlavolamy pre bystré hlavičky)*, *Lateral Logic (Laterálna logika)* a *Extreme Mazes (Extrémne bludiská)*. Len v Spojenom kráľovstve sa z jeho kníh predali milióny výtlačkov a v zahraničí vyšli vo viac ako tridsiatich rozličných jazykoch. Je aj tvorcom stránky určenej na tréning mysle BrainedUp.com a vedie stránku PuzzleMix.com, na ktorej každý deň pribúdajú nové hlavolamy.

Webová stránka:

DrGarethMoore.com

Twitter:

@DrGarethMoore

YouTube:

YouTube.com/@DrGareth

Laura Jayne Ayres sa venuje vytváraniu hlavolamov a ich výskumu. Po štúdiu lingvistiky na Cambridgeskej univerzite pracovala ako dramatička, neskôr sa pripojila k hlavolamovému tímu Dr. Garetha Moora. Medzi knihy, na ktorých spolupracovala, patria: *Hacked: The Cyber Crime Puzzle Book (Heknuté: Kniha hlavolamov z prostredia kybernetického zločinu)*, *The Great British Puzzle Book (Veľká britská kniha hlavolamov)*, *The Perfect Crime Puzzle Book (Dokonalá kniha detektívnych hlavolamov)*, *The Nautical Puzzle Book (Námorná kniha hlavolamov)* a *The Ordnance Survey Kids' Adventure Book (Dobrodružná kniha mapovania pre deti)*.

KTO JE VRAH?

Kniha hlavolamov

*Dr. Gareth Moore
Laura Jayne Ayres*

Preložila Veronika Zitta

Dr. Gareth Moore, Laura Jayne Ayres
The Whodunnit Puzzle Book

First published in Great Britain in 2023 by Michael O'Mara Books Limited
9 Lion Yard, Tremadoc Road, London SW4 7NQ
Designed and typeset by Any Puzzle Media Ltd
Includes images from Adobe Stock and from Shutterstock.com
Cover design by Natasha Le Coultre
Cover assets from Shutterstock.com

Copyright © 2023 by Michael O'Mara Books Limited
Puzzles, text and solutions copyright © Any Puzzle Media Ltd 2023
Translation © 2026 by Veronika Zitta
Slovak edition © 2026 by IKAR, a.s.

Všetky práva sú vyhradené.
Nijaká časť tejto knihy sa nesmie reprodukovať, ukladať
do informačných systémov ani prenášať v akejkoľvek podobe
či akýmkoľvek spôsobom – elektronicky, mechanicky,
fotokopírovaním, nahrávaním alebo inak – bez predchádzajúceho
písomného súhlasu vlastníka autorských práv.

Preklad z anglického originálu *The Whodunnit Puzzle Book*
(Michael O'Mara Books Limited, London 2023) Veronika Zitta

Redakčná úprava Lenka Kleimanová
Jazyková korektúra Ivo Nittmann
Technická redaktorka Helena Oleňová
Vydalo vydavateľstvo IKAR, a.s., Bratislava
v roku 2026 ako svoju 2 784. publikáciu v elektronickej podobe.
Prvé vydanie
Sadzba a zalomenie do strán Veronika Jelenová

IKAR, a.s.
Miletičova 23
821 09 Bratislava
www.ikar.sk | ikar@ikar.sk

ISBN 978-80-575-0924-0



Obsah

Úvod	6
------------	---

Prípady

Lístok do záhrobia	9
Bludnými cestami	33
Ťažkou rukou	47
Gól do vlastnej brány	61
Nemaľuj čerta na stenu	75
Románová vražda	91
Dramatické finále	113
Zamrznutý úsmev	127
Neukradnutý diamant	141
Záhradný komplot	155
 Detektívne zručnosti	 179
 Riešenia	 191



Úvod

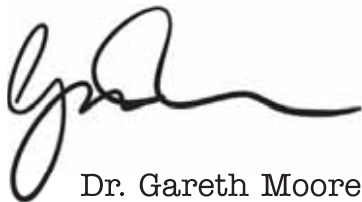
Vitajte v knihe hlavolamov, napínavej zbierke desiatich kriminálnych príbehov, ktoré môžete vyriešiť z pohodlia domova.

Na nasledujúcich stranách nájdete poznámky pani Whitstablovej, preslávenej amatérskej detektívky a obyvateľky dedinky Bishop's End. Prevedie vás desiatimi najzaujímavejšími prípadmi zo svojej detektívnej praxe, aby ste ich mohli rozlúsknuť spolu s ňou. Spoločne budete odhaľovať vraždy, krádeže a falšovanie, pričom jednotlivé hádanky a množstvo pochybných individuí, s ktorými sa počas vyšetrovania zoznámite, vás dovedú k rozlúšteniu hlavnej záhady.

Celé riešenia vrátane vysvetlení (ak to bude potrebné) nájdete na konci knihy prehľadne zoradené podľa čísel strán prípadov.

A teraz, bez ďalších prietahov, nastal čas zoznámiť sa s pani Whitstablovou. Dúfame, že pátranie po zločincoch vás bude baviť rovnako, ako nás tešilo písať túto knihu.

Prajeme vám úspešné pátranie!



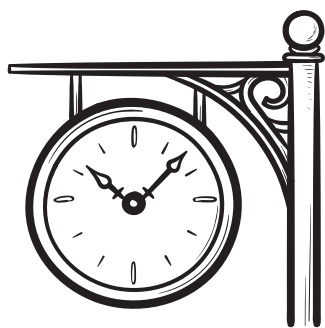
Dr. Gareth Moore



Laura Jayne Ayres

Milý čitateľ,

dostalo sa mi do uší, že moje najslávnejšie prípady vzbudili vo vás záujem. Úplne tomu rozumiem. Keď som sa pred niekoľkými desaťročiami presťahovala do Bishop's Endu, bola som presvedčená, že ma čaká pokojný a ničím nerušený život. Ešte nikdy som nebola taká rada, že som sa mylila! V tejto svojráznej dedinke sa to len tak hemží nekalými živlami, a odkedy tu bývam, moje detektívne schopnosti nemali čas zakrpať.



Kniha, ktorú držíte v rukách, predstavuje moje najvýznamnejšie prípady aj zopár tých menej slávnych. Teraz si môžete vyskúšať, aké to je vyriešiť ich na vlastnú päsť. Každý zločin nesie názov, pod ktorým sa svojho času objavil v novinách. Po celej knihe sú rozsiate kópie dôkazov, ktoré som pri ich riešení zozbierala, a vždy ich sprevádzajú poznámky a tipy, ktoré budete pri lúštení konkrétneho prípadu potrebovať. Pripájam aj krátke pripomienky. Pôvodne som ich písala pre seba, aby som nezabudla, čo musím urobiť a ako sa mám k jednotlivým problémom postaviť. V pravom dolnom rohu na každej dvojstrane hlavolamov nájdete sprievodnú otázku. Keď ju zodpoviete, budete vedieť, že sa vám podarilo záhadu rozlúsknuť.

Odporúčam vám, aby ste knihou prechádzali v poradí, v ktorom je zostavená, teda aby ste začali od prvého prípadu. Niektoré postavy a miesta sa objavujú viac než raz, rovnako ako útržky informácií, ktoré sa môžu zísť pri neskoršom vyšetrovaní. Pri riešení zločinu (aj krížovky) najradšej pracujem sama, ale vy si pokojne môžete zavolať na pomoc toľko kamarátov alebo známych, koľko sa vám podarí zohnať.

Keď úspešne vyriešite všetkých desať zločinov, dostanete sa ku kapitole detektívnych zručností určenej pre tých najväčmavejších. Pri nej si môžete preveriť pozorovacie schopnosti a pamäť. Dám vám malú radu. Všímajte si každý detail, ktorý v prípadoch spomínam, a to bez ohľadu na to, aký bezvýznamný sa môže spočiatku javiť.

Veľa šťastia

pani Whitstablová



LÍSTOK DO ZÁHROBIA



Ďalší prípad, ktorý vyriešila
pani Agnes Whitstablová



Lístok do záhrobia

Raz za čas ma rôzne vybavovačky vylákajú z Bishop's Endu do sveta. Mestský život považujem za jednotvárný a predvídateľný, preto sa cestám do mesta vyhýbam, ako sa dá. Koniec koncov, život v Bishop's Ende poskytuje zábavy až-až, aj keď si odmyslíme občasné vraždy.

Niekedy sa však cestovaniu vyhnúť nedá. Pred niekoľkými rokmi som sa vracala domov z výletu do najbližšieho okresného mesta Flintchester. Na presné podrobnosti si teraz nespomínam, ale mári sa mi, že som si chcela kúpiť nové strúhadlo na syr a v dedine som ho jednoducho nezohnala. Na tejto kulinárskej výprave som cestovala vlakom a domov som sa vracala až večer. Bol to krásny letný večer, keď sa zovšadiaľ ozýval vtáčí štebot. Bohužiaľ, pre jedného muža sa skončil krviprelatím.

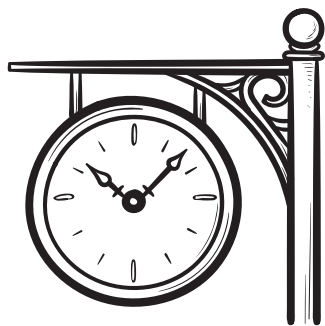
Na vlakovej stanici vo Flintchesteri sa odohrala vražda iba niekoľko hodín pred tým, ako som mala nastúpiť na vlak naspäť do svojho milovaného Bishop's Endu. Aby toho nebolo málo, stalo sa to na nástupišti, z ktorého som mala odísť, teda na tom istom, na ktorom som dopoludnia vystúpila. Viete si asi predstaviť, ako ma to prekvapilo. Ďalšia vražda v mojom bezprostrednom okolí. Zdá sa, že sa nemôžem nikam vydať bez toho, aby dakto kdesi vypustil dušu.

Obetou bol istý pán Norris, učiteľ zemepisu na škole neďaleko Bishop's Endu. Ak ma pamäť neklame, učil aj dvoch synov pána Westona, ktorý má v Bishop's Ende pekáreň. Pán Weston sa svojej práci rozumie a jeho

chlieb máva kôrku tak akurát chrumkavú. No to som odbočila... Niekdajší zemepisár jeho synov práve predčasne skončil rukou neznámeho útočníka, ktorý, na zdesenie viacerých cestujúcich, ušiel z miesta činu vlakom.



Azda najzaujímavejšie zo všetkého bolo, že okolo tela úbohého pána Norrisa sa povalovalo niekoľko pohľadníc. Pohľadnice boli odoslané z rozličných kútov sveta na jeho domovskú adresu a podľa všetkého ich poslal jeho vrah. Kto bol ten vraždiaci cestovateľ, ktorému tak veľmi záležalo na tom, aby bol v písomnom spojení so svojou nešťastnou obeťou?



Službukonajúci policajt na stanici bol chlapík, ktorého som nepoznala. Predstavil sa mi ako Graham, pričom nebolo jasné, či sa tak volá krstným menom alebo priezviskom. Keďže si na podrobnosti zrejme nepotrpel, rozhodla som sa všímať si detaily zaňho a vydala som sa hľadať záhadného vraha osobne.

Predkladám vám svoje poznámky k prípadu. Nájdete v nich osem dôkazov, nad ktorými môžete popremýšľať, a prípadík vraždy, ktorý musíte vyriešiť. Hor sa do práce! Je čas vystopovať chladnokrvného zabijaka.

Aby ste záhadu vyriešili, budete musieť zistiť odpovede na tieto otázky:

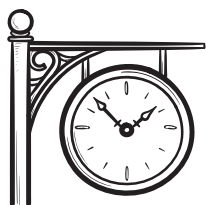
1. **Kam** cestoval vrah naposledy?
2. **Aký** predmet poslužil ako vražedná zbraň?
3. **Kde** došlo k útoku?
4. **Kam** vrah utiekol?
5. **Ako** sa vrah volal?

Počas vyšetrovania si všímajte aj všetko ostatné, čo vo vás čo i len trochu vyvolá podozrenie. Nikdy neviete, ktorý detail sa vám neskôr zide.

Veľa šťastia

pani Whitstablová





Lístok do záhrobia

Posledná známka do rakvy

Vždy sa veľmi poteším, keď si v schránke nájdem list či pohľadnicu, ale pozdravy takéhoto druhu by mi vnášali do srdca iba nepokoj a obavy. Zlovestné pohľadnice pošta doručila počas mesiacov, ktoré predchádzali vražde úbohého pána Norrisa. Nech už ho zabil ktokoľvek, určite je scestovaný.

Čo treba spraviť: Zistiť poradie, v akom vrah navštívil jednotlivé krajiny. Z poslednej destinácie cestoval na miesto činu.

Veľmi
inšpiratívny
deň na Níle.
Zajtra Čína
a neskôr
Tvoja smrť.

Bonjour
z Eiffelovej
veže!
Čoskoro
skonáš,
ale najprv
Kanada.

Zdravím
z Niagarských
vodopádov,
zatiaľ čo sa
blíži Teba-pád.
No najprv
Južná Afrika.

Dnes hovorím
Japonsku
sajonara
a smerujem
do Berlína.
Ty smeruješ
na večnosť!

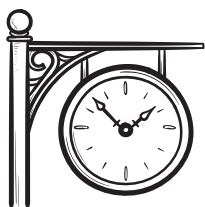
Krásny deň
v Machu
Picchu!
Nabudúce
Egypt.
A čoskoro
vražda!

Dnes
Stolová hora.
Smrť sa blíži
milovými
krokmi, no
fudži sedem-
milovými.

Prešiel som
sa po Veľkom
čínskom múre,
kým Ty slepo
kráčaš k svojmu
skonu.
Nabudúce
Paríž!

Odkiaľ vrah prišiel?





Lístok do záhrobia

s čistým štítkom

Namiesto toho, aby náš vrah vpochodoval na stanicu už ozbrojený, našiel si zbraň v kancelárii strát a nálezov.

Každý stratený kufor mal štítok, ktorý niesol údaje o jeho obsahu, pre prípad, že by ho prišiel hľadať starý majiteľ. Štítky sa však poškodili a písmená v každom slove sa poprehadzovali.

Podľa Grahama vrah vytiahol zbraň z toho kufra, ktorý inak obsahoval najviac odevu.



Čo treba spraviť: Rozlíštiť štítky na kufroch a zistiť, z ktorého zbral vražednú zbraň.

2. KUFOR

ÝTOMLIK
KINZMÍ
VTESRE

AZKLORD
TÁRUEK
ROVATA

3. KUFOR

YŠTA
LIKETO
PAČISOS

NYKOTÁP
JÁNBO
ŽAPEKŇANE

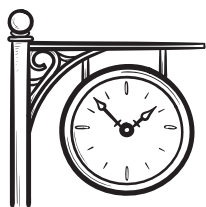
4. KUFOR

VACONIHE
LOŠAKE
KATAŠ

AREKUVIC
BLOKE
VITRAB

Ktorý predmet sa stal vražednou zbraňou?





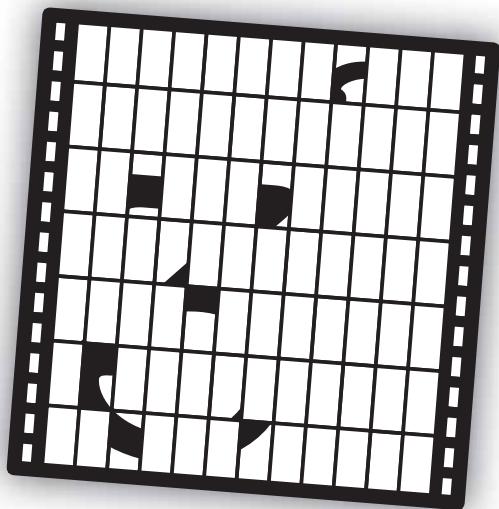
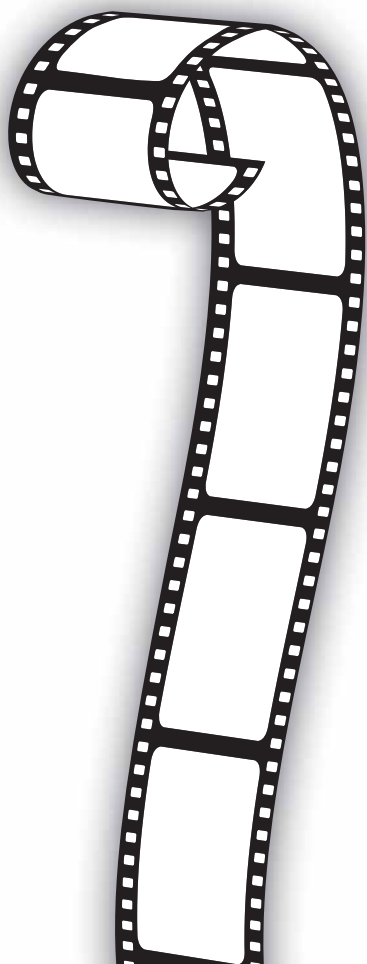
Lístok do záhrobia

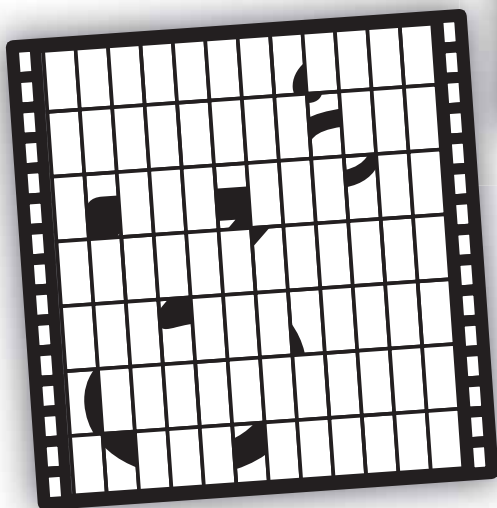
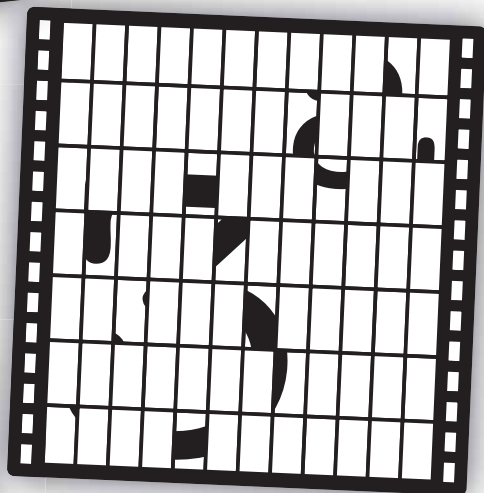
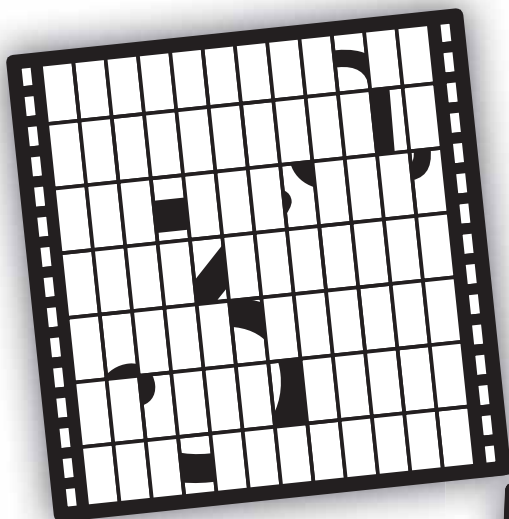
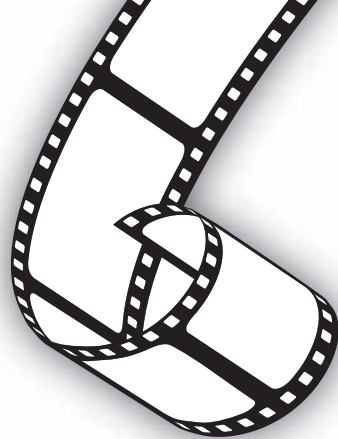
Negatívny náhľad

Úbohý pán Norris mal zjavne veľkú záľubu vo vlakoch, a tak možno práve preto náš vrah presne vedel, kde ho nájde. Zdá sa, že pán Norris aj rád fotografoval. Tesne pred útokom zhotovil niekoľko snímok na nástupišti, na ktorom ho napadli. Potom sa dotackal do čakárne, kde sa zrútil.

Keď mu pri páde na zem vypadol fotoaparát z ruky, negatívy sa poškodili, no dá sa z nich poskladať zopár obrázkov nástupišťa.

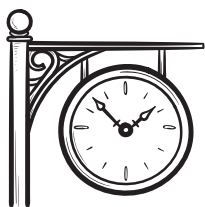
Čo treba spraviť: Pomocou sčasti vyvolaných fotografií zistiť číslo nástupišťa, na ktorom zaútočili na pána Norrisa. Dať obrázky dohromady.





Na ktorom nástupišti zaútočili na pána Norrisa?





Lístok do záhrobia

Ušiel posledný vlak

Keď cestujem vlakom ja, zdá sa mi, že vždy meškám, ale náš vrah bez problémov svižne unikol. Keďže telo objavili neskôr a vrahov útek teda nevideli nijakí svedkovia, jeho pohyb bolo treba rekonštruovať výlučne logickou úvahou.

Po úspešnom rozhovore s Grahamom a o trochu príjemnejšej debате so strážnikom na stanici sa mi podarilo zostaviť aký-taký rozvrh.

Poznámky z príjemnej debaty so strážnikom na stanici, pánom Richardom Tracksonom:

- V čase od 16.30 do 17.30 hod. odchádzali vlaky iba z piatich nástupíšť, pričom z každého odišiel len jeden: 2, 3a, 4, 6 a 7b.
- Vlak do St. Churchu odišiel o 17.10 hod.
- Vlak do Stickletonu odišiel o dve minúty skôr ako vlak do Drumerry.
- Vlak z nástupišťa č. 2 odišiel o deväť minút skôr ako vlak z nástupišťa č. 7b.
- Vlak z nástupišťa č. 3a odišiel do Drumerry.
- Vlak z nástupišťa č. 4 odišiel o 16.30 hod.
- Vlak do Little Bizenforthu odišiel o 16.48 hod.

- Vlak do Lopton Headu odišiel o 17.01 hod.
- Nijaké dva vlaky neodišli v tom istom čase.

Poznámky z trochu podráždenej konverzácie so službukonajúcim policajtom Grahamom:

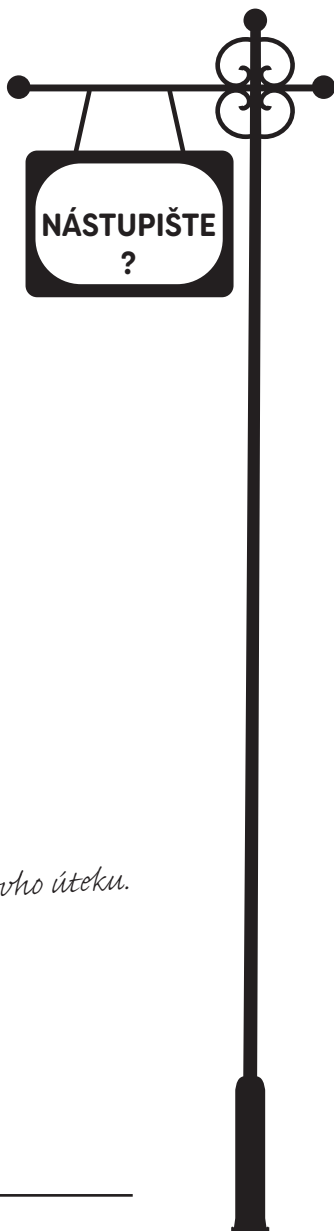
- Vražda bola spáchaná niekedy po 16.40 hod.
- Vrah ušiel do 17.00 hod.
- Vrah neodišiel z nástupišta 7b, z ktorého v rámci hodinového okna odišiel posledný vlak.

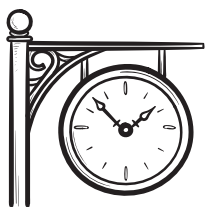
Čo treba spraviť: úvahou vyvodiť okolnosti vrahovho úteku.

Z ktorého nástupišta vrah odišiel?

O koľkej?

Kam smeroval?





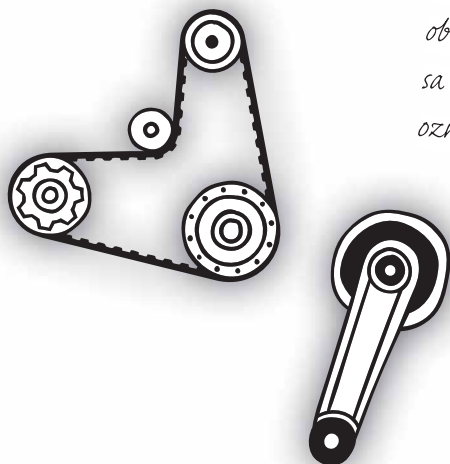
Lístok do záhrobia

Vyjsť zo starých koľají

Náš úskočný zabijak asi usúdil, že miestnu políciu ešte dosť nestrápnil, a tak sa ju pred odchodom z Flintchestera pokúsil zviešť zo správnej stopy ešte raz. Na stanici kedysi výhybkári obsluhovali dve otočné plošiny, ktoré prekladali koľaje a tým menili smer odchádzajúcich vlakov. Podľa strážnika sa vrah prešmykol do kontrolnej miestnosti a staré plošiny rýchlo pretočil.

Na opačnú stranu som nakreslila hrubý náčrt. Zobrazuje, ako sú koľaje zosúladené zvyčajne, pričom kruh predstavuje plošinu. Podľa strážnika na stanici boli pred odchodom vrahovho vlaku zo stanice obe plošiny otočené o 180 stupňov, čím zmenili plánovaný smer vlaku.

Nástupište, z ktorého vrah do vlaku nastúpil, sme už zistili, ale pokojne sa vráťte na predchádzajúcu stranu, ak sa vám ho ešte nepodarilo vydedukovať (alebo ak vám zlyhala pamäť, lebo aj to sa stáva).



Čo treba spraviť: V mysli si pretočiť obe plošiny o 180 stupňov. Odhalí sa tak nová cieľová stanica vraha označená písmenom.